

Как я могу узнать результаты анализов для проверки моего ребёнка?

Если у вас есть вопросы по поводу результатов анализов для проверки вашего ребёнка, пожалуйста, обращайтесь к медработнику, предоставляющему вам обслуживание. Если у медработника, предоставляющего вам обслуживание, нет этих результатов, он или она должны связаться с программой проверки новорожденных Newborn Screening Program, чтобы получить копии результатов.



Могу ли я как родитель отказаться от того, чтобы моему ребёнку делали эти анализы?

Закон даёт родителям право отказаться от того, чтобы их детям делали анализы для проверки, если эти анализы вступают в конфликт с их религиозными верованиями или выполнением религиозных обрядов. Если это относится к вам, обязательно сообщите об этом персоналу больницы или работникам офиса медработника, предоставляющего вам обслуживание.



Где я могу получить дополнительную информацию о проверке новорожденных?

Чтобы получить дополнительную информацию, поговорите с медработником, предоставляющим вам обслуживание, или свяжитесь с программой Newborn Screening Program, пользуясь информацией в начале этой брошюры.

Дополнительная информация

За анализы для проверки вносится только один платёж на ребёнка. Анализы дополнительных образцов проводятся бесплатно. Однако, за сбор образцов медработник, предоставляющий вам обслуживание, может взимать плату. За диагностические анализы, если они необходимы, будет взиматься дополнительная плата.

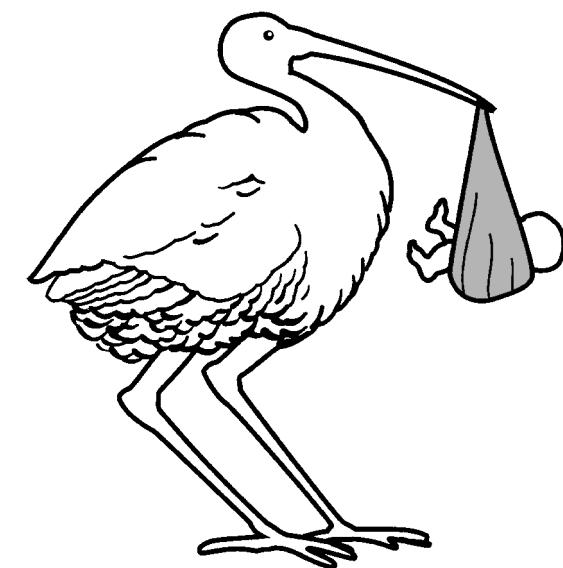
Эту брошюру можно получить на камбоджийском, китайском, корейском, лаосском, русском, испанском и вьетнамском языках.

Лица, имеющие инвалидность, могут получить эту брошюру в альтернативном формате по просьбе. Чтобы подать просьбу, пожалуйста, звоните по телефону 1-866-660-9050.

На сегодняшний день образцы, взятые для проверочных анализов новорожденных, сохраняются в специальном хранилище Отдела здравоохранения на протяжении 21 года. Использование опознаваемых образцов для каких-либо иных целей без предварительного письменного осведомлённого согласия родителей или законных опекунов запрещается (Единый закон штата Вашингтон о медицинской информации (Washington State Uniform Health Care Information Act): Глава 70.02 RCW). Если у вас есть вопросы, пожалуйста, обращайтесь в программу Newborn Screening Program (см. начало брошюры).



Анализы для проверки новорожденных и ваш ребёнок



Newborn Screening Program
P.O. Box 55279
1610 NE 150th Street
Shoreline, WA 98155-0729
Телефоны: (206) 361-2902
1-866-660-9050
ФАКС: (206) 361-4996
Эл. почта: NBS.Prog@doh.wa.gov
Адрес в интернете: www.doh.wa.gov/nbs



DOH Pub 304-007 RU
Rev. 7/02
L-8586099
Russian

Что такое проверка новорожденных?

Проверка новорожденных – это способ выявить детей с риском тяжёлых заболеваний, которые поддаются лечению, однако, не являются очевидными при рождении. Закон штата требует, чтобы всем детям, родившимся в штате Вашингтон, были сделаны анализы на четыре заболевания, до того как их выпишут из больницы (Глава 70.83 RCW). Хотя закон относится к детям, родившимся в больнице, важно, чтобы дети, родившиеся вне больницы, получили обслуживание такого же качества.



Почему важно делать анализы?

Эти анализы выявляют нарушения, которые, будучи необнаруженными, могут привести к умственной отсталости, тяжёлой болезни и даже смерти. Новорожденный младенец может выглядеть совершенно здоровым и при этом иметь тяжёлое заболевание. Раннее обнаружение и безотлагательное лечение этих заболеваний предотвращает многие тяжёлые осложнения. К счастью, можно получить лечение, чтобы предотвратить или в значительной степени снизить эффект этих заболеваний.

Анализы для проверки новорожденных являются одним из важных способов обеспечить вашему ребёнку наилучшее возможное медицинское обслуживание. Простой анализ крови может дать вам и медработнику, предоставляющему обслуживание вашему ребёнку, информацию о здоровье вашего ребёнка, которая иначе могла бы остаться неизвестной.

Как делают тесты?

Все анализы делаются на нескольких каплях крови, которую берут из пятки вашего ребёнка. Кровь собирают на специальную абсорбирующую бумагу и посыпают на анализ в лабораторию State Public Health Newborn Screening Laboratory в Shoreline. О результатах анализов больнице или медработнику, предоставляющему обслуживание, которые представили образец для анализов, сообщают в течение нескольких дней.



Какие заболевания обнаруживают в штате Вашингтон?

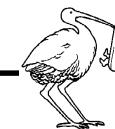
Всех младенцев проверяют на четыре следующих заболевания:

Фенилкетонурия (PKU)

Врождённый гипотиреоз (снижение активности щитовидной железы)

Врождённая гиперплазия (избыточный рост ткани)

Гемоглобинопатии (включая серповидноклеточную анемию)



Когда следует делать анализы?

Закон требует, чтобы первый образец крови для анализа был взят до выписки из больницы, но не позднее чем в возрасте 5 дней. Это позволяет предоставить лечение поражённым младенцам, как можно скорее. Второй образец для периодического анализа должен быть взят в возрасте от 7 до 14 дней, но это может быть полезно и младенцам постарше. Дополнительные анализы следует делать согласно рекомендации медработника, предоставляющего обслуживание вашему ребёнку.

Почему рекомендуется брать два образца?

Большинство заболеваний будет обнаружено при анализе первого образца, даже если он взят в тот день, когда ребёнок родился. Второй образец рекомендуется брать в связи с тем, что некоторые заболевания невозможно обнаружить, пока младенец не станет немного старше.

Иногда требуется больше двух образцов. Наиболее распространённой причиной для требования дополнительного образца являются результаты предыдущего анализа, не позволяющие сделать окончательный вывод.

Требование ещё одного образца для анализа не означает, что у вашего ребёнка одно из этих заболеваний.



Что происходит, если подозревается заболевание?

Если анализ для проверки новорожденного указывает на возможное заболевание, с медработником, предоставляющим обслуживание вашему ребёнку, немедленно свяжутся. Будет рекомендовано проведение дополнительных анализов, чтобы можно было побыстрее начать лечение, если у вашего ребёнка обнаружится одно из этих заболеваний.